

Chair Holvey, Vice Chairs Bonham and Grayber, and members of the House Committee on Business and Labor,

Mi nombre es Alejandro Solano Reyes, estoy escribiendo en favor de la propuesta de ley HB 2538, pago extra para campesinos.

Tengo 25 años trabajando como campesino en Oregon. Cuando llegué a Oregon, empecé a trabajar en los campos. Si me gusta trabajar afuera. Las horas varían dependiendo de la temporada. Normalmente en verano, trabajo 12 o 13 horas cada día. Hay más oportunidad de trabajar más horas en el verano. En otras temporadas como ahora, trabajamos 8 o 9 horas. He trabajado en la pera, manzana, y cereza.

Normalmente me despierto a las 5 de la mañana, pero a veces a las 2, o a las 3 de la mañana, dependiendo del trabajo. Depende de la urgencia del trabajo cuando nos necesitan trabajar. Usualmente trabajo Lunes a Viernes por 8 o 9 horas. A veces incluso trabajamos los sábados y domingos. He trabajado el calor extremo y también durante los incendios. Era peligroso pero de todos modos necesitamos trabajar. Si podemos tomar descansos cuando necesitamos cuando sentimos calor.

Hacemos muchas cosas en el trabajo. Depende de lo que hacemos cada día. También rociamos los campos usando químicos y pesticidas. En general trabajamos parado, en nuestras rodillas, o también sentando usando el tractor. Todo es agotador. Estamos caminando muchísimo cada día y nos duele. Sentarse en el tractor todo el día duele. Nuestras cinturas duelen también.

Un dinero extra ayudaría mucho, trabajamos muchas horas y no tenemos horas extras, todos lo necesitamos. Nos ayudará económicamente. Es necesario que nos paguen las horas extras. Nosotros pagamos renta, la luz, y comida. Cuando uno no estudia, necesitamos trabajar en los campos. Uno trabaja más horas de las que debería. Es justo que nos paguen las horas extra.

Uno empieza a sentirse diferente con la edad y los años de trabajo. Estamos trabajando horas de más sin overtime. Trabajamos con químicas también. No sabemos si nuestro dolor de cuerpo viene de los productos químicos, nuestra edad, o cómo trabajamos duro en el campo. Si es necesario que pasen esta propuesta de ley.

Muchas gracias.

Chair Holvey, Vice Chairs Bonham and Grayber, and members of the House Committee on Business and Labor,

My name is Alejandro Solano Reyes, I am writing in favor of the bill HB 2538, overtime for farm workers.

I have been working as a farm worker in Oregon for 25 years. When I got to Oregon, I started working in the fields. I like to work outside. Hours vary depending on the season. Normally in the summer, I work 12 or 13 hours a day. There is more opportunity to work longer hours in the summer. In other seasons like now, we work 8 or 9 hours. I have worked in the pear, apple, and cherry orchards.

I usually wake up at 5 in the morning, but sometimes at 2, or 3 in the morning, depending on the job. It depends on the urgency of the job when they need us to work. I usually work Monday through Friday for 8 or 9 hours. Sometimes we even work on Saturdays and Sundays. I have worked in extreme heat and also during the forest fires. It was dangerous but we still needed to work. Sometimes we can take breaks when we need to when we feel hot.

We do a lot of things at work. It depends on what we do each day. We also spray the fields using chemicals and pesticides. In general we work standing, on our knees, or also sitting using the tractor. Everything is exhausting. We are walking a lot every day and it hurts. Sitting on the tractor all day hurts. Our backs hurt too.

Extra money would help a lot, we work long hours and we don't have overtime, we all need it. It will help us financially. It is necessary that they pay us the overtime. We pay rent, electricity, and food. When one does not study, we need to work in the fields. You work longer hours than you should. It's fair that we get paid for overtime.

One begins to feel different with age and years of work. We are working overtime without overtime pay. We work with chemicals too. We don't know if our body pain comes from chemicals, our age, or how hard we work in the field. It is necessary that the committee pass this bill.

Thanks a lot.